ISSN 1977-0618

Официален вестник на Европейския съюз

L 32

Издание на български език

Законодателство

Година 56

1 февруари 2013 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

★ **Регламент (ЕС) № 85/2013 на Съвета от 31 януари 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак** 1

★ **Регламент за изпълнение (ЕС) № 86/2013 на Съвета от 31 януари 2013 година за прилагане на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан** 5

★ **Регламент за изпълнение (ЕС) № 87/2013 на Комисията от 31 януари 2013 година за поправка на текста на полски език на Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 относно стандартите за търговия с маслиново масло** 7

★ **Регламент за изпълнение (ЕС) № 88/2013 на Комисията от 31 януари 2013 година за изменение на Решение 2007/777/ЕО и Регламент (ЕО) № 798/2008 по отношение на вписванията за Украйна в списъците на трети страни, от които е разрешен вносът в Съюза на някои меса, месни продукти, яйца и яйчни продукти** [1] 8

Регламент за изпълнение (ЕС) № 89/2013 на Комисията от 31 януари 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 11

Регламент за изпълнение (ЕС) № 90/2013 на Комисията от 31 януари 2013 година за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 1 февруари 2013 година 13

(Продължава на вътрешната корица)

Цена: 3 EUR

[1] Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

Съдържание
(продължение)

РЕШЕНИЯ

2013/68/ЕС:

★ **Решение на Съвета от 28 януари 2013 година за назначаване на член от Белгия и заместник-член от Белгия в Комитета на регионите** 16

2013/69/ЕС:

★ **Решение на Съвета от 28 януари 2013 година за назначаване на заместник-член от Чешката република в Комитета на регионите** 17

2013/70/ЕС:

★ **Решение на Съвета от 28 януари 2013 година за назначаване на член от Италия в Комитета на регионите** 18

★ **Решение 2013/71/ОВППС на Съвета от 31 януари 2013 година относно временното приемане на някои палестинци от държави—членки на Европейския съюз** 19

★ **Решение 2013/72/ОВППС на Съвета от 31 януари 2013 година за изменение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис** 20

★ **Решение за изпълнение 2013/73/ОВППС на Съвета от 31 януари 2013 година за изпълнение на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан** 21

Поправки

★ **Поправка на Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година относно държавния пристанищен контрол** (ОВ L 131, 28.5.2009 г.) 23

BG

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 85/2013 НА СЪВЕТА

от 31 януари 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1210/2003 относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2012/812/ОВППС на Съвета от 20 декември 2012 г. за изменение на Обща позиция 2003/495/ОВППС относно Ирак [1],

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с Резолюция 1483 (2003) на Съвета за сигурност на ООН (СС на ООН) с член 4 от Регламент (ЕО) № 1210/2003 на Съвета от 7 юли 2003 г. относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак [2] по-специално се замразяват средствата и икономическите ресурси на Садам Хюсеин и други високопоставени длъжностни лица от бившия иракски режим.

(2) В съответствие с параграф 23 от Резолюция 1483 (2003) на Съвета за сигурност на ООН в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1210/2003 на държавите-членки се разрешава размразяването на такива средства и икономически ресурси за целите на тяхното прехвърляне към Фонда за развитие на Ирак.

(3) На 15 декември 2010 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1956 (2010), в точка 5 от която реши, че всички постъпления от Фонда за развитие на Ирак следва да бъдат прехвърлени към сметката или сметките на заместващия го механизъм на иракското правителство и че Фондът за развитие за Ирак следва да прекрати дейността си най-късно до 30 юни 2011 г.

(4) Поради това Регламент (ЕО) № 1210/2003 следва да бъде изменен, за да се разреши прехвърлянето на замразени средства, други финансови активи или икономически ресурси към заместващия Фонда за развитие на Ирак механизъм, въведен от иракското правителство при условията, определени в резолюции 1483 (2003) и 1956 (2010) на Съвета за сигурност на ООН.

(5) Също така е целесъобразно да се актуализира Регламент (ЕО) № 1210/2003 с последната информация, предоставена от държавите-членки по отношение на определянето на компетентните органи, и адреса за уведомления на Комисията.

(6) Поради това Регламент (ЕО) № 1210/2003 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1210/2003 се изменя, както следва:

1) Член 6, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Във всички останали случаи средствата, икономическите ресурси и приходите от икономическите ресурси, замразени съгласно член 4, се размразяват само за целите на тяхното прехвърляне към заместващия Фонда за развитие на Ирак механизъм, въведен от иракското правителство при условията, определени в резолюции 1483 (2003) и 1956 (2010) на Съвета за сигурност на ООН.“

2) Приложение V се заменя с текста от приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

[1] ОВ L 352, 21.12.2012 г., стр. 54.
[2] ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Интернет страници за информация относно компетентните органи, посочени в членове 6, 7 и 8, и адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

А. *Компетентни органи в отделните държави-членки*:

БЕЛГИЯ

http://www.diplomatie.be/eusanctions

БЪЛГАРИЯ

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

ДАНИЯ

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

ГЕРМАНИЯ

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ГЪРЦИЯ

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ЛАТВИЯ

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

ЛИТВА

http://www.urm.lt/sanctions

ЛЮКСЕМБУРГ

http://www.mae.lu/sanctions

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

http://www.msz.gov.pl

ПОРТУГАЛИЯ

http://www.min-nestrangeiros.pt

РУМЪНИЯ

http://www.mae.ro/node/1548

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

http://www.foreign.gov.sk

ФИНЛАНДИЯ

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ШВЕЦИЯ

http://www.ud.se/sanktioner

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Б. *Адрес за уведомления или друга комуникация с Европейската комисия*:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Електронна поща: relex-sanctions@ec.europa.eu“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 86/2013 НА СЪВЕТА

от 31 януари 2013 година

за прилагане на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан [1], и по-специално член 11, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

(1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 753/2011.

(2) На 19 и 28 декември 2012 г. и на 15 януари 2013 г. комитетът на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност, измени списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки.

(3) Следователно приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 се изменя в съответствие с посоченото в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

[1] ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. **Вписването за долупосоченото лице в списъка, съдържащ се в приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 се заменя с вписването, посочено по-долу:**

A. **Лица, свързани с талибаните**

Badruddin Haqqani (известен още като Atiqullah).

Адрес: Мирамшах, Пакистан. **Дата на раждане**: около 1975—1979 г. **Място на раждане**: Мирамшах, Северен Вазиристан, Пакистан. **Друга информация**: **а)** оперативен командир на мрежата „Haqqani“ и член на съвета на талибаните („шура“) в Мирамшах, **б)** съдействал за провеждането на нападения срещу цели в югоизточен Афганистан, **в)** син на Jalaluddin Haqqani, брат на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani и Nasiruddin Haqqani, племенник на Khalil Ahmed Haqqani. **г)** по получени данни починал в края на август 2012 г. **Дата на посочване от ООН**: 11.5.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Badruddin Haqqani е оперативният командир на мрежата „Haqqani“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от провинция Северен Вазиристан във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani“ е заемала челна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан и е отговорна за множество нападения със значим отзвук. Ръководството на мрежата „Haqqani“ се състои от тримата най-големи синове на нейния основател Jalaluddin Haqqani, който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте. Badruddin е син на Jalaluddin и брат на Nasiruddin Haqqani и Sirajuddin Haqqani, както и племенник на Mohammad Ibrahim Omari и Khalil Ahmed Haqqani.

Badruddin помага за ръководенето на свързани с талибаните бунтовници и чуждестранни бойци в нападенията срещу цели в югоизточен Афганистан. Badruddin е член на съвета на талибаните („шура“) в Мирамшах, на който се подчинява дейността на мрежата „Haqqani“.

Badruddin се счита за един от най-изтъкнатите военни ръководители и организатори на самоубийствени нападения на мрежата „Haqqani“, която командва около 1 000 бойци. Мрежата „Haqqani“ носи отговорност за голям брой нападения в източен Афганистан и в Кабул. Смята се, че Badruddin има пряко участие в нападения срещу чуждестранни и афганистански военни сили, както и срещу граждани; той си сътрудничи тясно с други терористични организации като Ал Кайда и Ислямското движение на Узбекистан.

Освен това се счита, че Badruddin е натоварен с отвличанията за мрежата „Haqqani“. Отговорен е за отвличането на множество афганистанци и чуждестранни граждани в граничната зона между Афганистан и Пакистан.

II. **Вписванията в списъка, съдържащ се в приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 за посочените по-долу лица се заличават.**

A. **Лица, свързани с талибаните**

1. Abdul Razaq Ekhtiyar Mohammad.

2. Zabihullah Hamidi (известен още като Taj Mir).

3. Abdul Wahab Abdul Ghafar (известен още като Abdul Wahab).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 87/2013 НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2013 година

за поправка на текста на полски език на Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 относно стандартите за търговия с маслиново масло

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ([1]), и по-специално член 113, параграф 1, буква а) и член 121, първа алинея, буква а) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) В текста на полски език на Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 на Комисията от 13 януари 2012 г. относно стандартите за търговия с маслиново масло ([2]) е допусната грешка. Текстът на първия от двата етикета, посочени в член 3, втора алинея, буква г) от посочения регламент, се позовава неправилно на „кюспе, получено след извличане на маслиново масло“, вместо на „продукт, получен след извличане на маслиново масло“. Вследствие на това значението на двата етикета в текста на регламента на полски език се припокрива.

(2) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 следва да бъде съответно поправен.

(3) За да не се накърнят интересите на икономическите оператори, които са изпълнили задължението, неправилно предвидено в текста на полски език на Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012, те следва да имат право да използват неправилните етикети за определен период от време. За да се сведе до минимум продължителността на посочения период, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след публикуването му.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Отнася се само до текста на полски език.

Член 2

Продуктите, които са били произведени или етикетирани в Съюза или внесени в Съюза и пуснати в свободно обращение в съответствие с текста на полски език на Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 преди влизането в сила на настоящия регламент, могат да бъдат пускани на пазара до 2 февруари 2014 г.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 12, 14.1.2012 г., стр. 14.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 88/2013 НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2013 година

за изменение на Решение 2007/777/ЕО и Регламент (ЕО) № 798/2008 по отношение на вписванията за Украйна в списъците на трети страни, от които е разрешен вносът в Съюза на някои меса, месни продукти, яйца и яйчни продукти

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека [1], и по-специално член 8, уводното изречение, точка 1, първа алинея и точка 4 от нея,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация [2], и по-специално член 11, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) С Решение 2007/777/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. за определяне на ветеринарно-санитарни и здравни изисквания и образци на сертификати за внос от трети страни на определени месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека и за отмяна на Решение 2005/432/ЕО [3] се определят правила за вноса в Съюза и транзита и складирането в Съюза на пратки от месни продукти и пратки от обработени стомаси, пикочни мехури и черва по смисъла на Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход [4].

(2) В част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО се установява списъкът на трети страни или части от тях, от които е разрешено въвеждането на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва в Съюза, при условие че тези стоки отговарят на фигуриращите в посочения списък изисквания във връзка с обработката. Когато третите страни са разделени на региони за целите на включването им в посочения списък, техните регионализирани територии са определени в част 1 от посоченото приложение.

(3) В част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО са определени видовете обработка, посочени в част 2 от същото приложение, като за всеки от тези видове обработка е въведен отделен код. В посочената част е установен код „A“ за случаите, когато не се изисква специална обработка, и кодове от „B“ до „F“ за видовете специална обработка, изброени в низходящ ред според степента на тяхната щателност.

(4) В Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията от 8 август 2008 г. за установяване на списък от трети страни, територии, зони или подразделения, от които са разрешени вносът и транзитът през Общността на домашни птици и продукти от домашни птици, и относно изискванията за ветеринарно сертифициране [5] се предвижда вносът и транзитът през Съюза на някои стоки да са разрешени единствено от трети страни, територии, зони или подразделения, изброени в таблицата в част 1 от приложение I към него. В регламента са определени и изискванията за ветеринарно сертифициране за посочените стоки.

(5) Понастоящем Украйна не е включена в част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО като страна, от която е разрешен вносът в Съюза на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва от домашни птици и пернат дивеч, отглеждан в стопанство, щраусоподобни, отглеждани в стопанство, и пернат дивеч. Освен това Украйна не е включена в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008.

(6) Украйна поиска от Комисията разрешение да внася в Съюза месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва от домашни птици и пернат дивеч, отглеждан в стопанство, щраусоподобни и пернат дивеч при режим без специална обработка с код „A“ в съответствие с част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО. Освен това Украйна поиска от Комисията разрешение да внася в Съюза месо от домашни птици, щраусоподобни, отглеждани в стопанство за консумация от човека, и пернат дивеч, яйца и яйчни продукти.

(7) В Украйна бяха проведени няколко одита от експерти на Комисията. От тези одити е видно, че компетентният ветеринарен орган на тази трета страна предоставя необходимите гаранции по отношение на спазването на правилата на Съюза за внос в Съюза на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва от домашни птици, пернат дивеч, отглеждан в стопанство, щраусоподобни и пернат дивеч, както и на месо от домашни птици, щраусоподобни, отглеждани в стопанство

[1] ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.
[2] ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206.
[3] ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49.
[4] ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.
[5] ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1.

за консумация от човека, пернат дивеч и яйца и яйчни продукти. По тази причина е целесъобразно да бъдат изменени част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО и част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, за да се разреши вносът на посочените продукти в Съюза.

(8) Освен това Украйна предостави съответните ветеринарно-санитарни гаранции по отношение на изпълнението на правилата на Съюза за внос на яйца и представи национална програма за контрол на *Salmonella*, както се предвижда в Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно контрола на салмонела и други специфични агенти, причиняващи зоонози, които присъстват в хранителната верига ([1]). Тази програма обаче все още не е окончателно одобрена. Поради това от Украйна се разрешава само вносът на яйца от вида *Gallus gallus* съгласно статус „S4“, както е посочено в част 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008.

(9) Поради това Решение 2007/777/ЕО и Регламент (ЕО) № 798/2008 следва да бъдат съответно изменени.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение II към Решение 2007/777/ЕО се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 се изменя в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

([1]) ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО вписването за Украйна се заменя със следното:

„UA	Украйна	XXX	XXX	XXX	XXX	A	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 между вписването за Турция и вписването за Съединените щати се вмъква следното ново вписване за Украйна:

„UA — Украйна	UA-0	Цялата страна	E, EP, POU, RAT, WGM							S4“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 89/2013 НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2013 година

за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ([1]),

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ([2]), и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава (1)	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	52,4
	PS	161,2
	TN	66,6
	TR	128,7
	ZZ	102,2
0707 00 05	EG	206,0
	MA	124,7
	TR	148,4
	ZZ	159,7
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	EG	194,1
	MA	62,0
	TR	151,0
	ZZ	135,7
0805 10 20	EG	54,1
	MA	48,6
	TN	49,8
	TR	62,2
	ZZ	53,7
0805 20 10	MA	85,8
	ZZ	85,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	153,7
	IL	115,6
	KR	135,8
	MA	104,3
	TR	79,2
	ZZ	117,7
0805 50 10	TR	71,6
	ZZ	71,6
0808 10 80	AR	86,6
	BR	86,6
	CN	81,6
	MK	36,4
	US	178,8
	ZZ	94,0
0808 30 90	CN	82,6
	TR	177,0
	US	140,8
	ZA	105,9
	ZZ	126,6

(1) Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 90/2013 НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2013 година

за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 1 февруари 2013 година

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ([1]),

като взе предвид Регламент (ЕС) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ([2]), и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че вносното мито за продукти под кодове по КН 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (пшеница мека, за посев), ex 1001 99 00 (висококачествена мека пшеница, различна от тази за посев), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 и 1007 90 00 е равно на интервенционната цена, валидна за тези продукти при вноса, увеличена с 55 %, минус вносната цена CIF, приложима за въпросната доставка. Това мито обаче не може да надхвърля размера на митото в Общата митническа тарифа.

(2) В член 136, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за целите на изчисляването на вносното мито, посочено в параграф 1 от същия член, редовно се определят представителни цени CIF за внос на посочените продукти.

(3) Съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010 цената, която трябва да се използва за изчисляване на вносното мито върху продукти по кодове по КН 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (пшеница мека, за посев), ex 1001 99 00 (висококачествена мека пшеница, различна от тази за посев), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 и 1007 90 00, е дневната представителна вносна цена CIF, определена по метода, посочен в член 5 от същия регламент.

(4) Необходимо е да се определят вносни мита за периода, започващ от 1 февруари 2013 година, които да са приложими до влизането в сила на ново определяне.

(5) С оглед на необходимостта да се осигури прилагането на дадената мярка възможно най-бързо след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

От 1 февруари 2013 година вносните мита в сектора на зърнените култури, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, са определени в приложение I към настоящия регламент въз основа на елементите, изложени в приложение II.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 1 февруари 2013 година

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито ([1]) (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	0,00
ex 1001 91 20	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 99 00	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 10 00 1002 90 00	РЪЖ	0,00
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	0,00
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев ([2])	0,00
1007 10 90 1007 90 00	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	0,00

([1]) Вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 642/2010, да се ползва от намаление на митата със:

— 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно море (отвъд Гибралтарския провлак) или в Черно море и ако стоката пристига в Съюза през Атлантическия океан или през Суецкия канал,

— 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Латвия, Литва, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Пиренейския полуостров и ако стоката пристига в Съюза през Атлантическия океан.

([2]) Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията по член 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

16.1.2013-30.1.2013

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

(EUR/t)

	Мека пшеница (1)	Царевица	Твърда пшеница с високо качество	Твърда пшеница със средно качество (2)	Твърда пшеница с ниско качество (3)
Борса	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Котировка	251,63	214,02	—	—	—
Цена CAF САЩ	—	—	296,41	286,41	266,41
Премия за Залива	73,66	15,71	—	—	—
Премия за Големите езера	—	—	—	—	—

(1) Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).
(2) Негативна премия от 10 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).
(3) Негативна премия от 30 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

Разходи за навло: Мексикански залив — Ротердам: 14,53 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера — Ротердам: — EUR/t

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 28 януари 2013 година

за назначаване на член от Белгия и заместник-член от Белгия в Комитета на регионите

(2013/68/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Белгия,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС [1] и 2010/29/ЕС [2] за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) След изтичането на мандата на г-н Jos CHABERT се освободи едно място за член на Комитета на регионите.

(3) С назначаването на г-н Jean-Luc VANRAES за член на Комитета на регионите се освобождава едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за член:

— г-н Jean-Luc VANRAES, *Brussels Volksvertegenwoordiger in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement*

и

б) за заместник-член:

— г-жа Brigitte GROUWELS, *Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

S. COVENEY

[1] ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.
[2] ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 28 януари 2013 година

за назначаване на заместник-член от Чешката република в Комитета на регионите

(2013/69/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Чешката република,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС [1] и 2010/29/ЕС [2] за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) След изтичането на мандата на г-н David RATH се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-н Václav NOVOTNÝ, *radní hl. města Prahy*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

S. COVENEY

[1] ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.
[2] ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 28 януари 2013 година

за назначаване на член от Италия в Комитета на регионите

(2013/70/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Италия,

като има предвид, че:

(1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС [1] и 2010/29/ЕС [2] за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г.

(2) След изтичането на мандата на г-н Francesco MUSOTTO се освободи едно място за член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-н Rosario CROCETTA, *Presidente della Regione Siciliana.*

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

S. COVENEY

[1] ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.
[2] ОВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

РЕШЕНИЕ 2013/71/ОВППС НА СЪВЕТА

от 31 януари 2013 година

относно временното приемане на някои палестинци от държави—членки на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 и член 31, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) На 16 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/845/ОВППС относно временното приемане на някои палестинци от държави—членки на Европейския съюз [1], което предвижда продължаване за нов период от 12 месеца на срока на валидност на техните национални разрешителни за влизане и престой на територията на държавите членки, посочени в Обща позиция 2002/400/ОВППС от 21 май 2002 г. относно временното приемане на някои палестинци от държави—членки на Европейския съюз [2].

(2) Въз основа на оценка на прилагането на Обща позиция 2002/400/ОВППС Съветът намира за уместно да удължи срока на валидност на тези разрешителни за нов период от 12 месеца,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавите-членки, посочени в член 2 от Обща позиция 2002/400/ОВППС, удължават срока на валидност на националните разрешителни за влизане и престой, предоставени съгласно член 3 от посочената обща позиция, за нов период от 12 месеца.

Член 2

Съветът прави оценка на прилагането на Обща позиция 2002/400/ОВППС в рамките на шест месеца след приемането на настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

[1] ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 78.
[2] ОВ L 138, 28.5.2002 г., стр. 33.

РЕШЕНИЕ 2013/72/ОВППС НА СЪВЕТА

от 31 януари 2013 година

за изменение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 31 януари 2011 г. Съветът прие Решение 2011/72/ОВППС ([1]).

(2) Ограничителните мерки, посочени в Решение 2011/72/ОВППС се прилагат до 31 януари 2013 г. Въз основа на преглед на посоченото решение срокът на ограничителните мерки следва да бъде удължен до 31 януари 2014 г.

(3) Решение 2011/72/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 5 от Решение 2011/72/ОВППС се заменя със следното:

„*Член 5*

Настоящото решение се прилага до 31 януари 2014 г. То подлежи на постоянно преразглеждане. Решението може да бъде подновено или изменено при необходимост, ако Съветът прецени, че целите му не са били постигнати.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

([1]) ОВ L 28, 2.2.2011 г., стр. 62.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2013/73/ОВППС НА СЪВЕТА

от 31 януари 2013 година

за изпълнение на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/486/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ([1]), и по-специално член 5 и член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/486/ОВППС.

(2) На 19 и 28 декември 2012 г. и на 15 януари 2013 г. комитетът на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност, измени списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки.

(3) Поради това приложението към Решение 2011/486/ОВППС следва да се измени съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2011/486/ОВППС се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2013 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

([1]) ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 57.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. **Вписването за долупосоченото лице в приложения към Решение 2011/486/ОВППС списък се заменя с вписването, посочено по-долу:**

A. **Лица, свързани с талибаните**

Badruddin Haqqani (известен още като Atiqullah).

Адрес: Мирамшах, Пакистан. **Дата на раждане**: около 1975—1979 г. **Място на раждане**: Мирамшах, Северен Вазиристан, Пакистан. **Друга информация**: **а)** оперативен командир на мрежата „Haqqani" и член на съвета на талибаните („шура") в Мирамшах, **б)** съдействал за провеждането на нападения срещу цели в югоизточен Афганистан, **в)** син на Jalaluddin Haqqani, брат на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani и Nasiruddin Haqqani, племенник на Khalil Ahmed Haqqani. **г)** по получени данни починал в края на август 2012 г. **Дата на посочване от ООН**: 11.5.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Badruddin Haqqani е оперативният командир на мрежата „Haqqani" — свързана с талибаните група активисти, която действа от провинция Северен Вазиристан във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani" е заемала челна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан и е отговорна за множество нападения със значим отзвук. Ръководството на мрежата „Haqqani" се състои от трима най-големи синове на нейния основател Jalaluddin Haqqani, който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте. Badruddin е син на Jalaluddin и брат на Nasiruddin Haqqani и Sirajuddin Haqqani, както и племенник на Mohammad Ibrahim Omari и Khalil Ahmed Haqqani.

Badruddin помага за ръководенето на свързани с талибаните бунтовници и чуждестранни бойци в нападенията срещу цели в югоизточен Афганистан. Badruddin е член на съвета на талибаните („шура") в Мирамшах, на който се подчинява дейността на мрежата „Haqqani".

Badruddin се счита за един от най-изтъкнатите военни ръководители и организатори на самоубийствени нападения на мрежата „Haqqani", която командва около 1 000 бойци. Мрежата „Haqqani" носи отговорност за голям брой нападения в източен Афганистан и в Кабул. Смята се, че Badruddin има пряко участие в нападения срещу чуждестранни и афганистански военни сили, както и срещу граждани; той си сътрудничи тясно с други терористични организации като Ал Кайда и Ислямското движение на Узбекистан.

Освен това се счита, че Badruddin е натоварен с отвличанията за мрежата „Haqqani". Отговорен е за отвличането на множество афганистанци и чуждестранни граждани в граничната зона между Афганистан и Пакистан.

II. **Вписванията в приложения към Решение 2011/486/ОВППС списък за посочените по-долу лица се заличават.**

A **Лица, свързани с талибаните**

1. Abdul Razaq Ekhtiyar Mohammad.

2. Zabihullah Hamidi (известен още като Taj Mir).

3. Abdul Wahab Abdul Ghafar (известен още като Abdul Wahab).

ПОПРАВКИ

Поправка на Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година относно държавния пристанищен контрол

(Официален вестник на Европейския съюз L 131 от 28 май 2009 г.)

На страница 87 в приложение X второто изречение

вместо: „Точка 3 съдържа примери за неизправности, които могат сами по себе си да оправдаят задържането на засегнатия кораб (вж. член 19, параграф 4).“

да се чете: „Точка 3 съдържа примери за неизправности, които могат сами по себе си да оправдаят задържането на засегнатия кораб (вж. член 19, параграф 3).“

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: http://europa.eu

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG